

CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Sant Cugat del Vallès (Barcelona, Cataluña)

MUNICIPIO: Sant Cugat del Vallès

PROVINCIA: Barcelona

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 561; CatRom XXVII, p. 229

N. INV: Monasterio de Sant Cugat del Vallès (Barcelona, Cataluña)

TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO

OBJETO: Sarcófago

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: Sarcófago

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Hic hiacet frater Gerald[us] de C/lascarino abbas s[an]c[t]i Cucuphat/is q[ui] ha[n]c capella edificavit et / donavit et obiit IIII k[a]lendas novem/bris anno Domini M CC XC IIII / cui[us] a[n]i[m]a requiescat i[n] / pace ame[n]

Lectura dada por Eduard Riu i Barrera , CatRom XXVII, p. 229

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí reposa fray Gerardo de Castellar / abad de San Cucufato que edificó / esta capilla y la donó. / Murió el cuatro de las calendas de noviembre del / año del Señor de mil doscientos noventa cuatro. / Su alma

repose en paz. Amén

Traducción dada por Eduard Riu i Barrera , CatRom XXVII, p. 229

COMENTARIO:

1294

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.:

SIGNARIO:

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1294, siglo XIII.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Se encuentra en el Monasterio de Sant Cugat del Vallès, en la capilla dedicada a Todos los Santos. sarcófago del abad de Gerardo de Castellar (Guerau de Clasquerí)(1277-94)

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 561; CatRom XXVII, p. 229;

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES